

調査に関わる同意書（海外療養費）

Agreement of Authorization

・ 治療開始日 Starting date of medication Year _____ 年 Month _____ 月 Day _____ 日

・ 被保険者（患者） Insured (Patient)

（被保険者名 Name of the insured） _____

（住所 Address） _____

（生年月日 Date of birth） Year _____ 年 Month _____ 月 Day _____ 日

東久留米市長 宛

私（療養を受けた者） _____ と、私の世帯主 _____

は、東久留米市の職員あるいは、東久留米市が委託した事業者が、海外療養費申請書類にある事実（療養行為を行った日時、場所、療養内容）を確認するため、申請書類の提供等によって、療養行為を行った者に照会を行い、当該者から照会に対する情報の提供を受けることに同意します。

また、上記確認に必要な資料として、東久留米市へパスポートを提示するとともに、そのコピーを提供することに同意します。

To: Mayor of Higashikurume City

I (patient who has received treatment), _____ and my head of house hold, _____ authorize the Higashikurume City Office or its staff, and its subcontractors to refer and obtain any and all factual information related to an overseas medical treatment benefit claim(s) filed or to be filed including date of the treatment, place, and any treatment records and information from the medical organization in order to verify by submitting the related application forms.

Also, for the confirmation mentioned above I agree to show Higashikurume City Office my passport and submit a photocopy of my passport.

署名・押印欄 Signature

署名・押印は、治療を受けた被保険者本人が行って下さい。なお次の場合は、親権者（本人が未成年の場合）、成年後見人（本人が成年被後見人の場合）、法定相続人（本人が死亡している場合）が署名、押印して下さい。

Insured person who has received treatment shall sign one's signature. However, in the following case, guardian (insured person is under age), guardian of adult (insured person is adult ward), heir (insured person is dead) shall sign one's signature.

（氏名 Signature） _____ 印

（住所 Address） _____

（日付 Date） Year _____ 年 Month _____ 月 Day _____ 日

（患者との関係 Relation to the insured）

本人 Self ・ 親権者 Guardian ・ 法定相続人 Heir ・ その他 Other [_____]

(海外療養費) 調査に関わる同意書 Agreement of Authorization

・治療開始日 Starting date of medication Year_____年 Month____月 Day____日

・被保険者(患者) Insured (Patient)

(被保険者名 Name of the insured) _____

(住所 Address) _____

(生年月日 Date of birth) Year_____年 Month____月 Day____日

・受診経緯 Consultation process

(発症場所 Onset location) _____

(発症理由 Reason for the onset) _____

(症状 Symptom) _____

(その医療機関を選択した理由 Why did you choose the medical institution)

東久留米市 宛

私(療養を受けた者)、_____と、私の世帯主、_____は、東久留米市の職員あるいは、東久留米市が委託した事業者が、海外療養費申請書類にある事実(療養行為を行った日時、場所、療養内容)を確認するため、申請書類の提供等によって、療養行為を行った者に照会を行い、当該者から照会に対する情報の提供を受けることに同意します。

また、上記確認に必要な資料として、東久留米市へパスポートを提示するとともに、そのコピーを提供することに同意します。

To: Higashikurume City Office

I (patient who has received treatment), _____ and my head of house hold, authorize the Higashikurume City Office or its staff, and its subcontractors to refer and obtain any and all factual information related to an overseas medical treatment benefit claim(s) filed or to be filed including date of the treatment, place, and any treatment records and information from the medical organization in order to verify by submitting the related application forms. Also, for the confirmation mentioned above I agree to show Higashikurume City Office my passport and submit a photocopy of my passport.

署名・押印欄 Signature

署名・押印は、治療を受けた被保険者本人が行って下さい。なお次の場合は、親権者(本人が未成年の場合)、成年後見人(本人が成年被後見人の場合)、法定相続人(本人が死亡している場合)が署名、押印してください。

Insured person who has received treatment shall sign one's signature. However, in the following case, guardian (insured person is under age), guardian of adult (insured person is adult ward), heir (insured person is dead) shall sign one's signature.

(氏名 Signature) _____ 印

(住所 Address)

(日付 Date) Year_____年 Month____月 Day____日

(患者との関係) : 本人 ・ 親権者 ・ 法定相続人 ・ その他 [_____]

(Relation to the insured) : Self ・ Guardian ・ Heir ・ Other [_____]

※ 本同意書の有効期限は署名日から6ヵ月間です。

※ This agreement of authorization expires six month after the signed date.